

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

NINGBO XUANHUA ELECTRIC CO. LTD.  
Simen Town  
315427 YUYAO CITY  
Zhejiang  
CHINA

签发: \_\_\_\_\_

收到: \_\_\_\_\_

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
is authorized to use for their product

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt**  
**Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /  
Tested and certified according to

DIN VDE 0620-2-1 (VDE 0620-2-1):2013-03

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*J. Gutermann*  
J. Gutermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

# VDE

Aktenzeichen: 5000861-1560-0005 / 191836

File ref.:

Ausweis-Nr. 40019691

Blatt 1  
Page

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2006-12-06

(letzte Änderung / updated 2014-02-06)

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40019691 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
NINGBO XUANHUA ELECTRIC CO. LTD., Simen Town, 315427 YUYAO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.  
5000861-1560-0005 / 191836 / CC1 / SHA

No:  
letzte Änderung / updated Datum / Date  
2014-02-06 2006-12-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019691.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019691.

## Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Typ(en) / Type(s)

### XH-03

Bemessungsspannung Rated voltage	AC 250 V
Bemessungsstrom Rated current	16 A
Polzahl Number of poles	2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen 2-pole with dual earthing contact system
Bauart Kind of construction	DIN 49441-R2
Schutzart Degree of protection	IP20
Produktinformation Product information	siehe Anlage Nr. 400A + 401A + 402A + 900A see Appendix No. 400A+ 401A + 402A + 900A

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachgebiet CC1  
Section CC1

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40019691

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
NINGBO XUANHUA ELECTRIC CO. LTD., Simen Town, 315427 YUYAO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.  
5000861-1560-0005 / 191836 / CC1 / SHA

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2014-02-06 2006-12-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019691.  
This supplement is part of the Certificate No. 40019691.

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt**  
**Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Fertigungsstätte(n)  
Place(s) of manufacture

Referenz/Reference  
30012409

NINGBO XUANHUA ELECTRIC CO. LTD.  
Simen Town  
315427 YUYAO CITY  
Zhejiang  
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachgebiet CC1  
Section CC1



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40019691

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
NINGBO XUANHUA ELECTRIC CO. LTD., Simen Town, 315427 YUYAO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.  
5000861-1560-0005 / 191836 / CC1 / SHA

No:  
letzte Änderung / updated Datum / Date  
2014-02-06 2006-12-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40019691.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40019691.

## Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com/AGB-Institut](http://www.vde.com/AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com/terms-institute](http://www.vde.com/terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

no copy allowed





ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS APPROVAL

Aktenzeichen:  
File ref.:  
5000861-1560-0005/191836

Ausweis-Nr.:  
Approval No.:  
40019691

Datum  
Date  
2014-02-06

**Stecker**  
**Plug** 2-polig mit Schutzkontakt  
2-pole with earthing contact

Ausführung:  
Construction: abgewinkelte Leitungseinführung  
angled cable entry

Anlage-Nr.:  
Appendix No.: 401A

Climpmethode/*clipping method*:



Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-approval</i>	Typ(en) Type(s)	Leitungsdruck <i>Marking on cable</i>																																									
XH-03		NINGBO XUANHUA ELECTRIC CO., LTD.	H03VV-F 3G 0,5 mm <sup>2</sup>	***	H03VV-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	***	H05VV-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	***	H05VV-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	***	H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	***	X H05VV-F 3G 2,5 mm <sup>2</sup>	H05RR-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	***	H05RR-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	***	H05RR-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	***	H05RR-F 3G 2,5 mm <sup>2</sup>	***	H05RN-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	***	H05RN-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	***	H07RN-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	***	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	***	H07RN-F 3G 2,5 mm <sup>2</sup>	***	H03RT-H 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	***	H03RT-H 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	***	H05V2V2-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	***	H05V2V2-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	***	***	***	***	***

X  $\Delta$  genehmigte Ausführung / approved version    \*\*\*  $\Delta$  nicht genehmigt / not approved

PVC: alle Farben / all colours

Werkstoff der Umspritzung:  
*Material of the moulding:* Typ: Farbe  
Type: colour

Werkstoff der Trägerstelle:  
*Material of the base:* Typ: Hersteller: Farbe  
Type: manufacturer: colour

Inneneinsatz:  
*Insert:* Typ: Hersteller  
Type: manufacturer

Typ(e): YS-R: Kennzeichnungen/ markings: YYSR: YS-R  
Messing-Hohlstifte: ausgefüllt mit Kunststoff/ hollow brass pins: filled with plastic material  
Cixi Yinsheng Electronic Components Factory

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval*







ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS APPROVAL

Aktenzeichen: File ref.:	5000861-1560-0005/191836	Ausweis-Nr.: Approval No.:	40019691	Datum Date	2014-02-06
-----------------------------	--------------------------	-------------------------------	----------	---------------	------------

Anlage-Nr.: Appendix No.:	900A
------------------------------	------

Bei zur Installation vorgesehenen Produkten, die an Verbraucher verkauft werden, ist folgender Hinweis auf der kleinsten geschlossenen Verkaufseinheit anzubringen:  
(Vergleiche DIN VDE 0620-2-1:2013 Abschnitt 8.10 und Anhang E)  
*Products which are intended for installation and will be sold to consumers the following note have to be fitted on the smallest closed selling unit:*  
(see DIN VDE 0620-2-1:2013 clause 8.10 and attachment E)

#### Hinweis!

#### Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!\*)

- Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
- Ihr eigenes Leben,
  - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.  
Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.  
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

#### \*)Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

- Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken,
  - Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
  - Auswertung der Messergebnisse,
  - Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
  - IP-Schutzarten,
  - Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
  - Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.),

#### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung  
*This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval*

VDE